

# Вместе

03/2011 **Spolu**

журнал общества Союз Русских в Словакии  
časopis spoločnosti Zväz Rusov na Slovensku





## По тернистой дороге

**Нина Баранова**

**О**на робко вошла в отель и подошла к рецепции. Симпатичная женщина в серебристом плаще, с каштановыми слегка волнистыми волосами и большими скромными глазами. На вид ей было лет сорок с небольшим. Она искала работу, но вот только один нюанс – женщина эта не была словачкой. Она была русской... и она стеснялась говорить.

Кто из нас, переехав в Словакию, не сталкивался с этими проблемами? Проблемой интеграции в словацкое общество, устройства на работу, изучения языка, поиска друзей и знакомых... Все мы начинали, наверное, почти с нуля. Словно дети, изучали элементарные слова, предложения. Мучились, подбирая слова в магазине. На вечеринках в словацком обществе поначалу молчали и слушали, слушали. Этот период вечного слушания и молчания был, для меня лично, самым мучительным. Неудовлетворенная потребность говорить, шутить, дискутировать, иронизировать, общаться, и не просто так, а изящно, на самые сложные и необычные темы, просто убивала меня. Этот период своей жизни я называла «собачьи времена». Словно лучший друг человека, я скромно и верно сидела и слушала, сказать на тот момент я могла весьма мало.

Врочем, время идет. Рано или поздно все мы заговорим по-словакски. Через год мы уже все понимаем и общаемся на простые темы. Через два свободно болтаем, читаем и, с горем пополам, пишем, через пять... пока не знаю, что будет через пять лет. Может, пропадет акцент?

И все-таки подсознательно в нас еще живет этот маленький червячок, под названием «комплекс иностранца». Он проникает к нам через акцент, грамматические ошибки во время разговора, недостаточный словарный запас. Мы можем либо это не признавать, скрываясь за маской «не тронь, а то убью», либо постараться об этом не думать. Хотя есть еще один, лучший вариант – принять себя таким, какой ты есть! Пусть окружающие с удивлением поднимают брови, услышав ваш речевой поток в банке или продуктовом магазине. Пусть в десятисычный раз спрашивают: «Ой, а Вы откуда?» или «А что Вы делаете в Словакии?» Простите людям присущее им от природы любопытство. Откуда им, в конце концов, знать, что все эти вопросы преследуют вас уже долгие годы и порядком поднадоели...

Журнал выходит при финансовой поддержке  
Правительства СР  
EV 2969/09

Журнал основан в 1999 году  
Издательство: **Polygrafické centrum**  
Компьютерная верстка: **Polygrafické centrum**

Главный редактор: **Нина Баранова**  
[baranova.vtmeste@gmail.com](mailto:baranova.vtmeste@gmail.com)

Редакционный совет журнала:

**Жанна Мигалникова**  
президент Союза русских в Словакии

**Елена Гладка**  
председатель Союза русских «Поважан»  
**Галина Чижкова**

**Ольга Гоч**

**Татьяна Морозова**

**Магдалена Когутова**

Технический редактор:

**Polygrafické centrum**

Тираж 300 Экз.

Точка зрения редакции может не совпадать с

позициями авторов опубликованных текстов

На обложке изображена картина К. Брюлова

«Всадница»

ISSN-1335-521X



По тернистой дороге .....	стр. 2
Встреча соотечественников с С. Мироновым .....	стр. 4
Капиллы. Пять дней до Мира .....	стр. 6
Наш святой – сладкий и горький – праздник! .....	стр. 8
День победы в городе под Уривком .....	стр. 10
День Победы в Кошице .....	стр. 10
Русские художники в Словакии .....	стр. 11
Человек – радость .....	стр. 12
Поэзия серебряного века .....	стр. 14
Новости РЦНК стр. .....	стр. 15
Детская страница .....	стр. 16
Раздумья по поводу .....	
XX конкурса «ARS poetica» .....	стр. 18
Путевые заметки С. Савицкой:	
«Пять столиц за пять дней!» .....	стр. 21
Официальный прием по случаю Дня России .....	стр. 26
А.С. Пушкин глязами детей стр. .....	стр. 28
Звездный полет в Москву .....	стр. 29
Визы в Россию: новинки и подробности .....	стр. 30
Письма читателей .....	стр. 31



## Начала

И вот вы уже свободно говорите. Пришла легкость и уверенность в себе. Вы чувствуете себя частью общества, частью людей, становящихся для вас родными. Вы начинаете их понимать, привыкать, общаться к странным по началу традициям, привычкам, поведению. И вот в этот момент, когда, вроде бы, найдено равновесие, мозгу раздается тоинецкий звоночек: «А как же карьера, успешность, работа твоей мечты? Неужели ты не хочешь найти свое призвание и предназначение?!»

Думают, что этот этап внутренних терзаний один из самых сложных. К примеру, вы по образованию экономист, психолог или журналист. Найти работу на родине было бы сложно, а тут – сложнее издвое. На ваше образование смотрят с подозрением. Обычный или не обычный, что в России вы закончили престижный вуз или много лет проработали в большой фирме. Здесь о них просто не знают! А тут еще и различные системы работы, профессиональная лексика, другой подход к работе, иные правила и порядки. Руки опускаются, а на все разославшие резюме приходит один ответ: «Ваше резюме мы получили, но, к сожалению, на данный момент свободной вакансии нет. Мы вам обязательно позвоним...»

Проходит время... и вот – «БИНГО»! Ваше перв-

ое собеседование. Вы тщательно к нему готовитесь, выбираете перед зеркалом костюм, повторяете заученные фразы, еще раз перепроверяете резюме... А потом пятиминутный разговор с молоденьким менеджером по перегородке и ... ощущение ненужности и непонятности.

Кто-то из нас быстренько находит несложную работу – в офисе, в отеле, в магазине. «Это временно, – успокаиваете мы себя, – пока не найду хорошую работу». Хотя мама мне всегда говорила: «Нет ничего более постоянного, чем что-то временное». А мамы редко ошибаются. Эта «временная» работа, впрочем, помогает нам расти. Мы узнаем много нового, учимся каждый день, как первоклашки впитываем новые слова, процессы, правила. Эта «временная» работа очень нужна нам на пути к той, настоящей!

«Мы вам позвоним», – сказали ей на reception. Но по тону и по глазам менеджера она поняла, что этого не случится. «Спасибо», – коротко ответила женщина в серебристом плаще и тихо вышла из отеля. А мне так сильно захотелось крикнуть ей вдогонку: «Ты обязательно, непременно найдешь ее, свою работу! Только не отчаявайся, а или за свой мечтой. Через силу, стиснув тубы, или за неё!».

*Per aspera ad Astra – Через тернии к звездам*



## C.М. Миронов: «Я всегда рад встрече с соотечественниками»

Иван Райс

**В** начале мая этого года Словакскую Республику с официальным визитом посетил Сергей Михайлович Миронов, Председатель Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации, согласно Конституции РФ третье лицо российского государства. Несмотря на насыщенную программу, С.М. Миронов нашел время, чтобы встретиться с соотечественниками, проживающими в Словакии. Встреча состоялась 4 мая 2011 года в Братиславе в здании Российского центра науки и культуры.

В начале своего выступления С.М. Миронов подчеркнул, что встреча с соотечественниками – непременная составляющая его официальных визитов в другие страны. Эти встречи помогают ему лично и из первых рук ознакомиться с проблемами соотечественников.



Сергей Михайлович Миронов

С.М. Миронов отметил, что поддержка соотечественников, проживающих за рубежом, относится к важным направлениям деятельности Совета Федерации. Эти вопросы курирует постоянно действующий экспертно-консультативный орган «Совет при Председателе Совета Федерации Федерального Собрания Российской Федерации по вопросам поддержки соотечественников, проживающих за рубежом». Его основная задача – комплексный анализ и совершенствование государственной политики РФ в отношении соотечественников, включая законодательство и выработку рекомендаций по повышению эффективности федеральных, региональных и иных программ поддержки соотечественников.

С.М. Миронов сообщил адрес своего собственного интернет-сайта (<http://www.mironov.ru>) и обратился к присутствующим с просьбой посыпать на этот сайт свои предложения и пожелания. Он подчеркнул, что лично просматривает письма, присылаемые на сайт, поэтому можно не опасаться, что кто-нибудь их задержит и они не дойдут до адресата. Затем С.М. Миронов призвал участ-

ников встречи задавать вопросы, высказывать предложения, пожелания. Они приводятся в том порядке, в каком были заданы:

– Действующие визовые правила, в особенностях необходимость иметь приглашение, ограничиваются, а в некоторых случаях делают невозможными, поездки на родину гражданам Словакии – бывшим гражданам СССР или РФ. Это касается, прежде всего, людей старшего поколения – тех, у кого на родине не осталось никого, кто мог бы их пригласить. Просьба – найти способ, как облегчить поездку в Россию этой категории граждан.

– В Словакии накоплен значительный опыт в решении проблем ЖКХ, то есть тех проблем, которые в настоящее время остро стоят перед Россией. Русские предприниматели, работающие в Словакии, предлагают свою помощь при передаче словацкого опыта по всему спектру сложных проблем ЖКХ своим российским коллегам в этой области.

– Всем видно, что зал, в котором проходит наша встреча, слишком мал для мероприятия такого значения. Притом – это самое большое помещение, каким располагает РЦНК. Здание РЦНК вообще перестало соответствовать тем задачам, которые на него возложены. Предлагается построить в Братиславе нечто вроде «Российского бизнес-центра» или «Русского подворья».

– В Словакии есть доктора и кандидаты наук, а также другие специалисты, у которых русские корни, но родились они и получили образование в Словакии. Они могли бы плодотворно сотрудничать с коллегами в России в различных областях науки и техники. И в этом случае проблема с визами усложняет контакты.

– Просьба содействовать улучшению качества зарубежного вещания Первого телевизионного канала на территории Словакии. Большой недостаток – нет телетекста. В Словакии заканчивается переход на цифровое телевещание и существует опасение, что аналоговый Первый канал вообще отключат.



## Крупным планом

— В Словакии почти не достать русские книги. Просьба — помочь в этом вопросе.

— В Словакии не осталось ни одной русскоязычной школы. Ближайшая такая школа находится в Вене. Просьба помочь открыть в Словакии русскую школу.

С.М. Миронов прореагировал, прежде всего, на вопрос с визами. Он не скрывал, что вряд ли можно ожидать его скорого решения. Вероятно, проблема отпадет только с установлением безвизового режима между РФ и странами Евросоюза. С.М. Миронов в заключении попросил всех выступающих послать свои предложения в письменном виде на его интернет-сайт.

Затем С.М. Миронов передал слово выдающейся актрисе театра и кино Народной артистке СССР, незамыбаемой Аксинье из фильма «Тихий Дон», снятого Сергеем Герасимовым по одноимённому роману Михаила Шолохова, — Элине Абрамовне Быстрицкой. С.М. Миронов представил Э.А. Быстрицкую как свою советницу.

Она рассказала: «Я участница Великой Отечественной войны (не будем забывать, что визит российской делегации во главе с С.М. Мироновым в Словакию проходил накануне 66-ой годовщины Великой Победы). Я училась на курсах медсестёр и со своих тринацати лет работала во фронтовом передвижном эвакогоспитале санитаркой. Война для меня окончилась в 1944-ом году. Армия перешла границу и ушла дальше, в Европу. А я осталась в Одессе. Было мне тогда шестнадцать лет».

Э.А. Быстрицкая представила компакт-диск с весенними песнями в своем исполнении. Прозвучали три песни — «Баллада о красках» на слова Роберта



С. Миронов в РЦНК в Братиславе

Рождественского, «В лесу прифронтовом» на слова Михаила Искаковского, «Ты одесант, Мишка» на слова Владимира Дыховичного.

В заключение хочется заметить, что за прошедшие пять десятков лет Словакию посетили многие советские и российские официальные делегации, часто возглавляемые высокопоставленными лицами. Однако их встречи с соотечественниками, к сожалению, были нечастыми. Поэтому встреча с С.М. Мироновым запомнится надолго.

Постскриптум:

Мы живем в быстро меняющемся мире. Информация о встрече с С.М. Мироновым еще не дошла до читателей (ведь наш журнал выходит всего раз в два месяца), а один из фактов, причем очень важный, который содержится в этом сообщении, перестал соответствовать действительности.

Через две недели после своего возвращения в Россию С.М. Миронов вынужден был оставить пост Председателя Совета Федерации Федерального Собрания РФ. Интересующихся обстоятельствами этого события, а также точкой зрения по этому поводу самого Миронова, отсылаем к интернет-сайту, адрес которого приведен выше.





## Калиште. Пять дней до Мира

Нина Баранова

**П**ять коротких дней оставалось до Победы. 120 часов выдержать, прожить, перетерпеть и, наконец-то, годами ожидаемое, такое желанное освобождение! И.. Мир. Это слово сниклось им по ночам. Наступит Мир, и они заживут, как прежде: без страха, боли, смерти. Наступит Мир, и снова девушки будут на зеленой и мокрой от росы поляне водить хороводы и плясать венки. А парни ими любоваться и радоваться солнышку и жизни.

### Пять дней...

Деревня Калиште – затерянный рай в лесах Средней Словакии. Добраться до него нелегко даже сейчас. Наш автобус пыхтел и надрывался, продираясь по узкой дороге, ведущей круто в гору. Местами на поворотах до устрашающего обрыва оставалась всего пара метров. «Двум машинам тут не разминуться, – заметил наш проводник Павол, – поэтому по негласному правилу до полудня едут туристы наверх, а после полудня вниз».

Ветки деревьев, растущих по краям дороги, больно хлестали автобус по железным бокам, а наш гид продолжал свой рассказ.

Первые упоминания о деревне Калиште датируются концом XVII столетия. В XIX веке в деревеньке было всего 17 домов и около 140 жителей. Мужчины добывали уголь, рубили деревья, женщины вели хозяйство, растили детей. К моменту начала Второй мировой



войны в Калиште жило двести человек, а во время войны их число увеличилось на три тысячи. Из-за своего «стратегически хорошего» положения – укрытое в лесах и защищенное горами – Калиште стало сердцем партизанского освободительного движения. Тут скрывались и жители соседних спаленных деревень, и военные, убежавшие из немецкого плена и концентрационных лагерей, и партизаны, помогающие разбить немцев. Калиште не принимали всех.

Время шло, война заканчивалась. До долгождан-

ного мира оставалось всего пять дней. 17 марта 1945 года партизаны покинули деревню. А на следующий день, 18 марта, в 4 часа утра пришли немцы. Деревня Калиште была спалена на дотла. 34 человека погибли в этом бесстыдном акте жестокости





фашизма. Людей выволакивали из домов, убивали, дома сжигали. Многие калиштяне сгорели заживо. Ни детей, ни женщин, ни стариков – никого не пожалели фашисты.

### 66 лет спустя

Калиште спустя 66 лет после трагедии поражает своим умиротворением. Сегодня здесь никто не живет. Утопающая в зелени долина, лес, обрамляющий ее простым темно-зеленым узором, ветер и горы. Одним словом – благодать для птиц и случайных художников. После сожжения в Калиште осталось лишь два дома, часовенка и колодец. Деревни решили не восстанавливать, а выжившие жители, спасшиеся от немцев в лесу, после страшного дня навсегда покинули родную деревню. Так получилось, что живя рядом, в Банской Быстрице, я попала в этот тихий уголок совсем случайно. Из Москвы почтить память погибших во Второй мировой войне приехал автобус с русскими ветеранами Великой Отечественной войны, генералами, военнослужащими, участвующими в Афганской войне, спасавшими детей во время терракта в Северо-Осетинском



Праге, Пыштинах, Банской Быстрице. Хвалили теплый радушный прием, рассказывали о своем клубе «Героев Советского Союза», шутили и смеялись.

Оказавшись в Калиште, они все вдруг притихли. Лица нахмурились, глаза потемнели. Почти не разговаривая, мы прошли мимо каменных фундаментов сожженных 66 лет назад домов. Тихо подошли к гранитному памятнику, изображающему каменную печь разрушенного дома. К этому памятнику, словно надрезанному на 42 части, – столько домов сгорело 18 марта 1945 года – молча положили венок. Минутой молчания почтили память людей, не доживших до мира всего пять дней. Пять коротких дней...

Б е с л а н .  
Меня пригласили поехать с ними в Калиште в качестве переводчика. Шумный автобус, веселье, несмотря на свои звания, ордена и все пережитое, люди. Они шумно делились своими впечатлениями о Словакии: путешествии на поезде, прогулках и встречах в Братиславе,



### Постскриптум

Когда мы возвращались из Калиште к автобусу, нам на пути повстречалась группа молодых, загорелых людей. «А это немецкие студенты, приехали на лето восстанавливать дома в деревне по моделям сгоревших», – сказал наш проводник. Покинув, наши группы разошлись, мы поспешили к автобусу. Только вот самый старший из ветеранов, Борис Александрович Рунов, Герой Советского Союза, академик, профессор, прошедший всю войну и дошедший до Берлина, контуженный, но удивительно живой и жизнерадостный человек с пронзительными голубыми глазами, бойко подошел к немецким студентам. «Ну что, ребята, стройте?» – спросил он, улыбаясь. Вначале насторожившиеся парни скромно заулыбались в ответ. «Стройте, стройте... Вы молодцы! Только не повторяйте ошибок ваших дедов. Главное, чтобы не было войны. Стройте, ребята!»



## Наши святой – сладкий и горький – праздник!

Галина Чижкова

**9** мая 2011 года. 66-ая годовщина Великого Дня Советского Союза и России – Дня Победы в самой страшной войне человечества. В этом году мы отмечаем его в преддверии другой печальной и страшной даты – семидесятилетия начала Великой Отечественной войны.

1418 дней и ночей длилась эта война, почти четыре года. Четыре года тяжелого испытания всех народов Советского Союза, начавшегося в день нападения фашистской гитлеровской Германии на Советский Союз и кончившегося весной 1945 года. 2 мая 1945 года гарнизон Берлина капитулировал. После взятия Берлина советские войска провели Пражскую операцию – последнюю стратегическую операцию в войне. В полночь 8 мая война завершилась безоговорочной капитуляцией вооруженных сил Германии. День 9 мая был объявлен в СССР Праздником Победы. 24 июня 1945 года в Москве состоялся Парад Победы.

Уже много лет мы, словацкие русские, называем этот наш праздник у телевизоров. Смотрим Парад Победы на Красной площади в Москве, смотрим с любовью к нашей Родине и гордостью за нее.

В этот раз Парад немного огорчил меня – уже с

выноса знамен. Знамя Победы несли намного ниже Государственного флага РФ. Почему? Великий флаг войны – флаг; водруженный над рейхстагом!

И Мавзолей почему-то прикрыли, Мавзолей, который был трибуной парада в ноябре 1941 года, трибуной самого первого Парада Победы в июне 1945! И торжественный марш войск почему-то проходил в зеленой полевой форме без знаков различия и погон. Правда, украшенный Георгиевскими ленточками. Но ветераны на трибунах были при всех своих орденах! И наша патриотическая музыка! Марши, которые знали и, наверное, знают все русские люди. «День Победы, как он порохом пропах», «Прощание славянки», под который в заключение Парада прошел весь сводный военный оркестр. Самому известному русскому маршру «Прощание славянки» в будущем году исполнится 100 лет.

В 10 часов утра мы были уже на Славине в Братиславе на торжественном возложении венков павшим героям. На груди у нас были Георгиевские ленточки – ведь патриотическая акция «Георгиевская ленточка», посвященная празднованию Дня Победы в Великой Отечественной войне, стала с 2006 года нашей традицией. К нам на Славине подошли многие словацкие, пришедшие в этот день почтить память советских солдат-освободителей, с просьбой приколоть им на грудь эту ленточку, и мы с радостью делали это.

Праздник – День Победы всегда был праздником «со слезами на глазах».



Министр Обороны СР Л. Галко награждает ветерана



Посол РФ в СРЛ Н. Кулаков выступает перед ветеранами

И в этот день мы плавали на Славине и плакали в Центре российской науки и культуры, где собрались отпраздновать в 66-ой раз нашу Победу. С каждым годом этот праздник становится все грустнее. Всё меньше между русскими людьми прямых участников войны. Рядом со мной сидели женщины: у одной отец погиб уже в 1941 году в Севастополе,

у второй на фронт ушли отец и пять братьев матери, а в живых остались только двое. Живет у нас в Словакии русская женщина, прошедшая в детском возрасте все ужасы фашистских концлагерей. Мы не спрашивали наших слёз. А Марина Митнелинова подготовила для нас музыкально-литературную композицию «Мать человека», и мы смотрели её с болью в сердце. И каждый в душе повторял слова самого сильного, самого заветного желания каждого из нашего человека: «Только бы не было войны».



Марина Митнелинова произносит члены стихотворения

Победа в Великой Отечественной войне — подвиг и слава нашего народа. Как бы ни менялись за последние годы оценки и даже факты нашей истории, 9 мая — День Победы — остается неизменным.

Вечная слава победителям!





## День победы в городе под Урпином

Кристина Иванова  
председатель молодежной организации «Молодая Россия»

В солнечную субботу 7 мая 2011 года члены гражданского объединения «Россия» встретились в честь 66-летия со Дня Победы в Великой Отечественной войне. На площади Словацкого Национального восстания соотечественники возложили венки в память погибших во Второй мировой войне, вместе побороли о войне, описанной в рассказах родителей, бабушек и дедушек, которые ужасы войны испытали на себе. Председатель гражданского объединения «Россия» Ольга Дащкова отметила, что День Победы – великий праздник и день, о котором нельзя забывать. Поэтому российские соотечественники каждый год чтут память павших в Великой Отечественной войне, возлагая венки к обелиску в Банске Бистрице.



## День Победы в Кошице

Наталья Достовалова

9 мая 2011 года в городе Кошице на площади Освободителей состоялась традиционная торжественная церемония в память о погибших в годы Второй мировой войны. В церемонии приняли участие российские соотечественники из организаций Союз русских Кошице (председатель Н. Достовалова) и «Инициатива 21» (председатель Н.



Манцовчича). Участники памятной церемонии возложили венки и цветы к памятникам, на которых начертаны имена погибших солдат и офицеров самой кровавой войны XX века. Каждый участник гордо нёс на груди знак воинской славы своих предков – георгиевскую ленту или георгиевский бантик.



## Русские художники в Словакии



**Кристина Иванова**

Председатель молодежной организации «Молодая Россия»

Художник акварелью рисует  
Коралловое утреннее небо  
И озера серебристый окад  
И клоны переливающего снега...

**Боричев Алексей Леонтьевич**

Гранданская общеделение «Россия» совместно с администрацией Банской Бистрицы и РЦНК открыло выставку русских художников Виктора Бутко и Олега Потапова. Выставка прошла в мае этого года в недавно отреставрированном историческом здании городского мунципалитета Банской Бистрицы и привлекла внимание не только российских соотечественников, но и словаков любителей живописи. Работы Олега Потапова выставлены в художественном фонде РФ, в государственных художественных музеях Рязани и

Белгород, а также в галереях и частных коллекциях более чем десяти стран мира. «В пейзажах художника мы редко видим людей. Но в них почти всегда присутствуют дела добрых человеческих рук. Это деревья края русских домов, часовни в глубине леса, а чаще всего просто балка или подочку озера.

Глазами живущего в этом пейзаже человека смотрит на мир и сам художник», – пишет искусствовед И. Деникова. Работы Виктора Бутко, выпускника МА-



сковского Академического Линца при Российской Академии Художеств, находятся в частных коллекциях в России и за рубежом.

Мир Банской Бистрицы Петр Гогола оценил красоту картин русских художников и поклонил им больших творческих успехов.



Русских художников радушно принял мэр Банской Бистрицы П. Голова (на снимке с журналистом «Вместе»)

## Человек – радость

Галина Чижкова

Есть песни, звучавшие и на народных гуляньях, и на парадах и государственных праздниках. Хорошие песни. Настоящие песни. Советские песни.

«Нам песня строить и жить помогает, она, как друг, и зовет, и ведет. И тот, кто с песней по жизни шагает, тот никогда и нигде не пропадет!» Этую песню народ поет с тридцатых лет прошлого века,



когда она прозвучала в первой советской комедии «Веселые ребята».

«Здравствуй, страна героев, страна мечтателей, страна ученых!» А это из кинофильма «Светлый путь».

«И врагу никогда не добиться, чтоб склонилась твой голова, дорогая моя столица, золотая моя Москва!» Написанная в 1942 году в самые трудные годы Великой Отечественной песня стала гимном города Москвы.

«Широка страна моя родная, много в ней лесов, полей и рек!» – песня, впервые прозвучавшая в фильме «Цирк» в 1936 году, в год, когда я родилась, поэтому мне кажется, что это моя боевая, марширующая колыбельная. Песня предлагалась в 1943 году в качестве гимна, а ее звуки стали позывными Всесоюзного радио.

И до сих пор звучит «Каховка, Каховка, родная винтовка, горячая пуль, лети!»

И на каждом народном празднике, в домашнем кругу, в каждом российском застолье поются советские песни, о которых никто и не знает, кем они были написаны, песни, ставшие народными: «Ой, цветет калина», «Каким ты был, таким остался», «Жил отважный капитан», «Как много девушек хороших» – перечислять можно почти до бесконечности.

Все эти солнечные, жизнерадостные песни написаны Исааком Осиповичем Дунаевским, уникальной личностью в истории культуры России, ставшим уже при жизни легендарным композитором, классиком советской песни. Его называли «Советским Моцартом», «Красным Моцартом», «Московским Штраусом». Его окружала всенародная любовь.

В девяностые годы прошлого века некоторые ревнители демократии стали обвинять Дунаевского в том, что его песни слишком оптимистически звучали в мрачные сталинские годы. Но наверное не зря и не случайно в те годы «люди, потерявшие своих близких, выставили длинные очереди не только у тюремных ворот, но и у театральных касс, где продавались билеты на концерт из произведений Дунаевского. И в блокадном Ленинграде Карл Елиасберг дирижировал не только Седьмой симфонией Шостаковича, но и вальсами, галопами, маршами и песнями Дунаевского». Впоследствии дирижер вспоминал: «Я дирижировал в блокаду музыкой Дунаевского, она заряжала нас какой-то большой энергией, так необходимой нам тогда для мужества и стойкости». Это свидетельства очевидцев.

И еще одно воспоминание очевидца:

«Как-то после одного из сборных концертов с участием Дунаевского к нему подошел «железный нарком» Ежов и, похвалив композитора за его талантливую музыку, сказал приблизительно следующее: «Ваша песня замечательные, они затрагивают многие актуальные темы, но самой главной в них нет, нет песни о товарице Сталине».

Исаак Осипович ответил, что он написал бы такую песню, да не попадается подходящий текст, на что Ежов ответил, что текст – это не проблема. Через пару дней на столе у Дунаевского лежал текст для будущей песни...

В назначенный час в рабочем кабинете Сталина собралась группа людей из его ближайшего окружения, чтобы прослушать новую песню Дунаевского. Сталин внимательно слушал пластинку, а когда она отзвучала, после небольшой паузы сказал:

«Товарищ Дунаевский применил весь свой замечательный талант, чтобы эту песню о товарище Сталине никто не слышал. Пусть он пишет песни не для товарища Сталина, а для всего советского народа!»

И действительно эту песню так никто и не за-

## Люди XX и XXI века

цел. А пластинка с ее записью как оперативно появилась в магазинах культиваторов, так же оперативно из них исчезла.

На Западе Исаака Осиповича Дунаевского называли «Красным Моцартом». Это понятно. Весьма годы творческого расцвета Дунаевского пришлись на советское время — он вместе с режиссерами Александром Григорьевым и Иашем Паульевым стал основоположником советской музыкальной кинокомедии. Признание Дунаевского пришлося как раз на сталинскую эпоху, когда он создал все-народно любимые музыкальные произведения, далеко вышедшие за пределы Советского Союза. Он был патриотом своей страны и своим творчеством перво ей служил. И при этом не вступал в скандал с советским. В пятидесятые годы прошлого века в новый период обострения сталинской диктатуры от него потребовали, чтобы он подавался под письмом, клеймилившись «вредителем врачей», но он под угрозой репрессий и даже смерти наотрез отказался сделать это.

Популярными в России стали не только песни Дунаевского, но и его инструментальные сочинения. У всех у нас на слуху его «Выходной марин», под который всегда начинаются цирковые представления в лучшем московском цирке, его увертюра к кинофильму «Дети капитана Гранта». О ней сказал Дмитрий Шостакович: «Когда я вспоминаю музыку к фильму "Дети капитана Гранта", я не могу не запытывать сожаления по поводу того, что блестящая увертюра к картине, открывшая новую сторону композитора, не повлекла за собой продолжения работы в этом плане. Эта увертюра — симфоническое произведение большого накала и темперамента».

За свои 55 лет Исаак Осипович Дунаевский написал более 100 песен, которые до сих пор поет русский народ, музыку к 18 кинофильмам, 4 балетам, 9 оперетт, музыку к 30 театральным спектаклям.

А еще он родил двух сыновей. Один, Евгений Дунаевский, стал известным художником, а другой, Максим, — композитором, которого мы видели и в Бразилии с его мюзиклом «Три мушкетера».

Знаменитую мушкетерскую песенку из него мы часто напеваем: «Пора-пора-порадуемся на своем веку красавице и кубку, счастливому каннику. Пока-пока-поклонимся первыми на шляхах, судьбе не раз щепнем: «Мерси боку!»

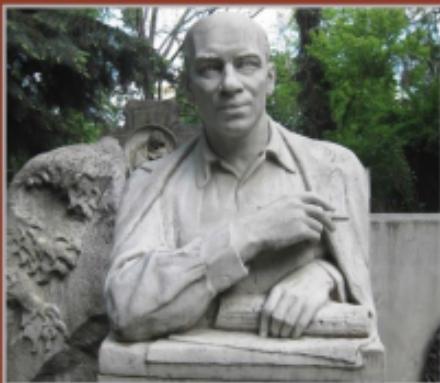
Давайте и мы скажем судьбе — спасибо, мерси боку, за то, что на свет проходят такие замечательные люди, Дунаевские, вносящие столько радости и света в нашу жизнь.

Здесь хочется привести один случай из жизни Максимилиана Дунаевского, рассказанного им в одном интервью: «Расскажи нам такую байку. Я приехал в 82-м году в Польшу, а фильм "Три мушкетера"

пронесли буквально по всей Европе. Если бы это было сегодня, я был бы богатым человеком. Так нет, я сел за рояль и сыграл "Пора-пора-порадуемся". Публика запела, даже ветала, посыпав мне в зале было около 5 тысяч человек. А после концерта пришли журналисты, брали вот так же интервью, и один из них сказал: "Хорошо, что вы закончили свой концерт этой

песней Исаака Дунаевского". С одной стороны, это был комплимент, а с другой, говорило о том, что они немножко не в курсе».

И в заключение вспомним слова, сказанные однажды Исааком Осиповичем Дунаевским: «Если человеку не дают богов, он их создает! Но творчество без богов, сущих или воображаемых, — невозможное». И боги, существующие и воображаемые, наделяли Дунаевского творческим оптимизмом, внутренней свободой, раскрепощенностью, любовью к жизни и добротой к людям. Он был настоящим свободным человеком не совсем свободного ХХ века.





## Поэзия серебряного века

Ирина Дулебова

преподаватель русского языка, Братислава

Представляем вниманию любителей литературы интереснейшую антологию поэзии русского модернизма, которая в серии Лирические направления XX столетия вышла в июле в издательстве Словарт. Антология составлена знатоком русской поэзии, словацким литературоведом Валерием Купкой и включает лучшие стихотворения 25 русских поэтов конца XIX начала XX века (символистов, акмеистов и др.) в отличных переводах на словацкий язык Ю. Андричика, Я. Бузаши, Я. Квапила, Я. Штрассерса, Я. Замбора и И. Купковой. В антологии вошли произведения В. Соловьёва, И. Аnnenского, Ф. Сологуба, Д. Мережковского, В. Иванова, К. Бальмонта, З. Гиппиус, В. Брюсова, А. Белого, А. Блока, С. Городецкого, Н. Гумилёва, А. Ахматовой, О. Мандельштама, И. Буниной, М. Волошиной, М. Цветаевой и ряда других, менее известных широкой публике авторов.

В содержательном предисловии под названием Poézia predapokalyptického perokoja, написанным составителем Валерием Купкой, охарактеризова-

ны основные направления русского поэтического модернизма, «периода гигантского духовного взыва, невиданного расцвета искусства, науки и философии», который Бердяев называл «русским серебряным веком или русским культурным ренессансом». Антология условно разделена на три части:



позитивно символистов, акмеистов и поэтов, формально не принадлежавших ни к одному из течений. Каждый из поэтов представлен несколькими стихотворениями

(в переводе на словацкий язык),

жалко, конечно, что в книгу не вместились хотя бы некоторые из русских оригиналов выбранных произведений). Интересно написанные составителем краткие, но содержательные биографии поэтов сопровождены портретами и дополнены множеством цитат современников поэтов о их творчестве. Прекрасная идея и отличный выбор. Книга радует и профессиональным и тонким дизайном Е. Ковачевичевой-Фудала, которой удалось передать атмосферу той «серебряной» эпохи благодаря множеству фотографий, портретов, иллюстраций к первым изданиям поэтов и прекрасному цветовому и художественному решению. В заключении находятся пояснительные замечания и избранный библиография авторов. Более увлекательный поэтический путеводитель трудно себе представить.

Книга состоялась. «Запах и вкус» времени передан в ней необычайно тонко. Профессиональный выбор материала и множество новой тщательно отобранный информации в сочетании с эстетическим удовольствием держать её в руках наверное не оставят равнодушным ни одного любителя поэзии. Огромная благодарность составителю и издательству за смелый (явно не коммерческий в условиях современной Словакии) почин и успешную реализацию. Спасибо от нас, поклонников русской поэзии, и от словацких читателей, которые благодаря подобным начинаниям получают возможность её узнать, оценить и, хочется верить, что и полюбить.



Анна Ахматова



## *Музыкально-литературный вечер «Моя душа наполнена любовью»*

Анна Баканова-Подурец начала свой жизненный и творческий путь в живописном селе Каменка, расположенном в юго-восточной части Украины. И спустя десятилетия украинская речь живет в ее поэтической памяти, и, как отметила в своем выступлении Анна Владимировна, она рада тому, что на мероприятии собрались и украинцы. Для них она прочитала стихи, написанные не только на русском языке, но и на украинском. Мероприятие продолжилось концертом дипломанта международных конкурсов певицы Юлии Араповой (колоратурное soprano), великолепно исполнившей российские и украинские народные песни, а также арии из опер и оперетт Дж. Верди, Ф. Легара, И. Кальмана, И. Штрауса, романсы русских и украинских композиторов.

Особенно вечер украсило выступление перед гостями центра двух совсем юных артистов – Кати и Олега Араповых с украинскими и русскими народными песнями и песнями во-



енных лет.  
В зале РЦНК собрались сотрудники российского и украинского посольств, соотечественники, члены украинской общины, поклонники высокого искусства поэзии, среди которых было много известных словацких деятелей культуры, студенческая молодежь, представители средств массовой информации Словакии.

## *Спектакли Ивановского театра кукол в Братиславе*

17 июня 2011 г. в Российском центре науки и культуры в Братиславе выступили актеры Ивановского областного театра кукол. Труппа театра прибыла в Братиславу для участия в Международном фестивале кукольных театров по приглашению РЦНК и оргкомитета фестиваля. Всего в фестивале приняли участие театры из 10 европейских стран.

Юным зрителям ивановские кукольники привезли два спектакля – «Веселые уроки» и «Маша и медведь». Оба представления сделаны очень ярко и рассчитаны на детей, которые не просто любят смотреть сказки, но и

с удовольствием участвуют в них сами, читая скоговорки и отгадывая загадки, чтобы помочь героям спектакля.

В качестве зрителей были приглашены дети российских соотечественников, учащиеся школы при Посольстве РФ, учащиеся Братиславской начальной школы №7.

В течение часа РЦНК был наполнен детскими голосами и смехом. Мероприятие было очень красочным и веселым.

(В следующем номере читайте интервью с известной актрисой кукольного театра, заслуженной артисткой Словакии Эмилией Томановой).



# Путаница

Корней Чуковский

Замыкали котята:  
"Надоело нам мяукать!  
Мы хотим, как пороссята,  
Хрюкать!"

А за ними и утата:  
"Не желаем больше крякать!  
Мы хотим, как лягушата,  
Квакать!"

Свиные замыкали:  
Мяу, мяу!

Кошечки захрюкали:  
Хрю, хрю, хрю!



Уточки закрывали:  
Ква, ква, ква!

Курочки закрякали:  
Кри, кри, кри!

Воробышик прискакал  
И коровой замычал:  
Му-у-у!

Прибежал медведь  
И дров ревёт:  
Ку-ка-ре-ку!

Только зашинька  
Был папинъ:  
Не мяуказ  
И не хрюкал -  
Под капустою лежкал,  
По-заячи лопотал  
И зверишек неразумных  
Уговаривал:

"Кому велено чиркать -  
Не мурлыкайте!"

Кому велено мурлыкать -  
Не чиркайте!  
Не бывать вороне коровью,  
Не летать лягушатам под  
облаком!"

Но весёлые зверята -  
Пороссята, медвежата -  
Пуще прежнего шалят,  
Зайца слушать не хотят.  
Рыбы по полю гуляют,  
Жабы по небу летают,

Мышки коинку изловили,  
В мышеловку посадили.

А лисички  
Взмысличики,  
К морю синему пошли.  
Море синее зажегли.

Море пламенем горит,  
Выбежал из моря кит:  
"Эй, пожарные, бегите!  
Помогите, помогите!"

Долго, долго крокодил  
Море синее трунил  
Пирогами, и блинами,  
И сундёными грибами.



Прибегали два курчонка,  
Поливали из бочонка.

Припльзали два ерика,  
Поливали из ковши.

Прибегали лягушата,  
Поливали из уината.  
Туцнам, туцнам - не потушнат,

Залипают - не зальют.

Тут бабочка прилетала,  
Крылышками помахала,  
Стало море потухать -  
И потухло.

Вот обрадовались звери!  
Засмеялись и запели,  
Ушками захлопали,  
Ножками затопали.



Гуси начали опять  
По-гусиному кричать:  
Га-га-га!

Кошки замурлыкали:  
Мур-мур-мур!

Птицы зачиркали:  
Чик-чирик!

Лошади заржали:  
И-и-и!

Мухи зажужжали:  
Ж-ж-ж!

Лягушата квакают:  
Ква-ква-ква!

А утата крякают:  
Кри-кри-кри!

Пороссята хрюкают:  
Хрю-хрю-хрю!

Мурочку баюкают  
Милю мою:  
Баюшки-баю!  
Баюшки-баю!



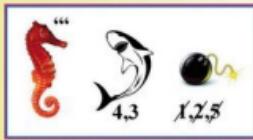
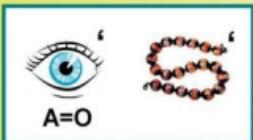
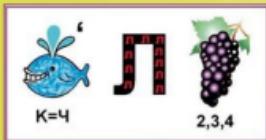
## ОТГАДАЙ-КА

Ребята, котенок Пушок потерялся в сказочной стране. Для того, чтобы он нашел дорогу к себе домой, вам нужно разгадать 5 нелегких загадок. Помогите Пушку!

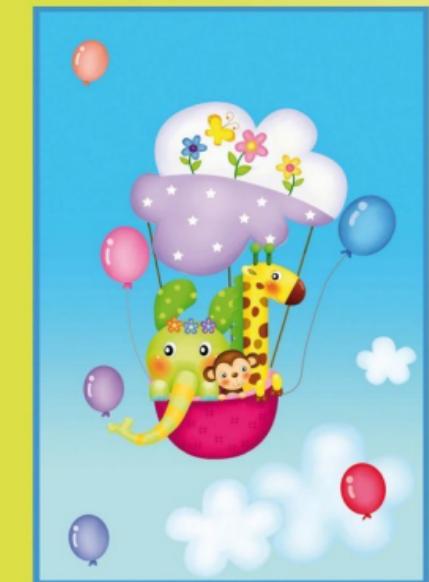
Отгадайте слово:  
Я состою из двух слогов.  
Ты отгадать меня готов?  
Сначала погна прозвучала,  
Потом важнейшая приправа.  
А вместе овощ я в саду:  
В стручке на грядке я расту.



Разгадайте ребусы:



Найдите отличия:



Очевидно: фасоль, зонтик, языки, лимончик.

## Раздумья по поводу XX конкурса «ARS poetica»

(вызванные получением письма от Президента Российского Фонда Культуры

Никиты Михалкова)

17 – 18 июня, Братислава, отель Киев, 65 участников

Эва Колларова

Один из доброжелательных гостей «ARS poetica» приспал мне электронное письмо со словами: «Не переживай из-за людей в своем прошлом, есть резоны, почему они не попадут в твоё будущее».

Я сопоставляю эти слова со словами приветственного письма Н.С. Михалкова, Президента Российской Фонда Культуры (основанного академиком Д.С. Лихачевым): «Кто бы из вас ни стал победителем в ходе итогового соревнования – Ваша главная награда – знакомство с великой русской литературой, обогащающей вдумчивого читателя бесценным духовным и художественным опытом».

Я знаю, чего не хочу в своём арс-поэтическом будущем: не хочу поверхностного и формального подхода, не хочу ориентироваться на победы внешние, не хочу сосредоточиваться на побочном и второстепенном, что подавляет и убивает то главное, что хотела «ARS poetica» принести с собой: очарование и радость встреч, углубленность в эстетическое восприятие художественного слова (помните известные слова Мортенштерна: «И восприятие – творчество»), а это значит эмоциональное переживание, стремление стать (и с помощью всего этого эстетически-эмоционального,

посредством обмена мнениями на литературу, на её интерпретацию) мудрее, лучше, благороднее, стать более доброжелательным, более толерантным человеком. «ARS poetica» есть и будет борьбой против ограниченности, мелочности, узкобоязни, глупости, будет всегда осознавать, что самым страшным было бы, если бы глупость и ограниченность начали свой победный массовый путь.

В этом году «ARS poetica» привнесла в свой конкурс несколько новшеств: русское и словацкое жюри и их культуривированную дискуссию – публичную и так нужную слушателям в их стремлении научиться слушать и слышать, относиться с уважением к взглядам и мнениям другого, научиться умению аргументировать. Мы считаем, что такая полемика принесет пользу и слушателям, и членам жюри. В художественном мире нет ничего однозначного, однозначно измеримого. При оценке не было того, чтобы мы не договорились о том, кто лучший, только при определении очередности у нас возникли различные мнения. И мы все – и русское и словацкое жюри – принимали это с пониманием.

Наши жюри заседали в следующем составе:  
Русское жюри: председатель доцент Д.Н. Ва-



Перед экскурсией по историческим местам Братиславы

Автор фото: Рене Гранарий



щенко, Москва – Братислава, профессор А.Л. Бердичевский, Вена, руководитель международных программ Российского Фонда Культуры О.И. Буцкая, Москва, сотрудник РГК М.А. Селиванова, Москва.

Словакское жюри: народная артистка, чтец Э. Кристинова, автор учебника словацкой литературы М. Лапитка, профессор Й. Сипко, доцент М. Рогаль, председателем была автор статьи.

В качестве секретаря жюри и административно-организационного доброго гения конкурса выступал директор Центра русской культуры при Паневропейской высшей школе в Братиславе Л. Гайдук.

Приятно отметить, что при определении победителей «ARS poetica» между председателями жюри царило полное взаимопонимание.

В этом году жюри присуждало дипломы и призы только за первое место в каждой возрастной категории, а также приз зрителя. Остальные участники получили ценные дипломы РГК, подписанные вице-президентом Фонда, звездой поэта, писателя, автора Гимна Советского Союза и Гимна России Сергея Владимировича Михалкова, книги с его произведениями, книги о нем, книги о русском и мировом искусстве. Книги выбирались самими участниками также, как это сделали победители конкурса при выборе всесистемных премий. Уважая мнения своих друзей, мы учились делать шаги в стремлении принести радость своему ближнему. Мы учились быть добрыми и доброжелательными. По реакциям учеников и студентов мы видели одновременно, кто был их учителем, кто их готовил – не только по уровню профессиональности, но и по совершенно обычной человеческой порядочности.

Придет время (оно еще только перед нами), когда в школе будут спрашивать наших участников: «Как ты себя там чувствовал? Чему научился? Каких интересных людей ты там встретил?» вместо теперешнего первого преимущественного вопроса: «На каком месте ты был, была?» (Но самое грустное – это то, когда учительница расстраивается, что ученик не принес ожидаемого диплома, и она не получит надлежащую оценку. Мы хотим верить, что такого учителя, такой учительницы на нашем конкурсе «ARS poetica» не было. А если они и были, то в будущем мы не будем их ожидать на нашем конкурсе. Есть другие места, и их достаточно, где они могут реализовать себя в этом направлении. Я не протестую, даже не осуждаю их, просто я – мы не должны их встречать в будущем на «Искусстве Поэтическом».

Прозовали и такие предложения, которые мы хотим принять: разделить первую категорию на

учеников 3 – 7 и 8 – 9 классов, отдельно декламацию поэзии от прозы и некоторые другие. Мы с уважением и надеждами вниманием относимся к продуманным и наполненным смыслом предложениям и будем обсуждать их.

Оба жюри констатировали высокий уровень интерпретации. Жюри отмечали, как много было кандидатов, способных разделить первое место, сколько было хороших чтений, особенно между молодежью средних школ. Кроме Иваны Свитецкой из Прешева (учительница – доктор Семанчикова), читавшей поэму Т. Шевченко «Слепая» и прямо выраставшей перед глазами зрителей, слившаяся внутренне с текстом, были упомянуты имени Тобиаша Штрафанчика, Петра Верешапы, Матея Ковача, Вероники Футскойой, Якуба Федотовича (выигравшего Приз зрителей, победившего в борьбе за симпатии зрителей с минимальным отрывом), Дануши Мохналёвой, Кларики Галиевой и других, почти не отставших от победительницы.

Кроме однозначного победителя в первой категории начальных школ – Ника Колесара из Миахоловце (ученика учительницы Капутовой) – нам хочется назвать и остальных, которые, изучая русский язык всего по одному часу в неделю, попали на международный конкурс «ARS poetica». Это – Мишко Панчак (он получил диплом РГК за чтение стихов Сергея Михалкова) (учительница Н. Новосадла), Beатка Хорватова (учительница М. Балогова), Лукаш Полакович и Мартинка Жакаровска (лектор М. Когутова), Софиинка Богачова, Катка Золотова. Семерка – самых маленьких.

Культтивированная декламация студенток из Прешева Юлии Мочановой (I место) и Вероники Куруковой конкурировала с выразительным словом педагога-русиста доктора Йозефа Брезовского (который заключил конкурс показом учительского искусства интерпретации – как одного из важных компонентов педагогического воспитательного воздействия).

XX конкурс «ARS poetica» не показал заметного творческого подхода при выборе (хотя член русского жюри профессор Бердичевский назвал этот выбор антологией классики и современности: Пушкин, Лермонтов, Чехов, Шевченко, Зощенко, Асадов, Кузовлев, Алексин, Драгунский, Барто, Дементьев, Школьный, Гердт, Железников), но в интерпретационной пластике текстов, звуковой и визуальной, явно видно развитие.

«ARS poetica» не делила декламаторов в зависимости от среди – русской или другой: конкурс был международным в русской интерпретации русской литературы, где язык был лишь одним компонентом оценки, а выразительное драмати-

ческое и визуально-звуковое интерпретационное построение текста могло скрыть мелкие фонетические недостатки.

Конкурс ARS poetica имел еще одну, очень интересную выразительную сторону – сопроводительную беседу на тему «Мой автор и я»; поколенческую конфронтацию литературных вкусов молодого и старшего поколения. В беседе приняли участие посол-советник РФ Геннадий Аскальдович, писательница-эссеист, философ Этела Фаркашова, Эва Кристинова, Мариян Лапитка, университетский преподаватель, экономист и банкир Йозеф Бача. Дипломат, писательница, автор учебников, банкир – с огромным чувством и внутренней убежденностью рассказывали о том, какая литература оказала влияние на их жизнь... Публика реагировала выступлениями членов Союза русских в Словакии Галины Чижковой, педагога Йозефа Брезовского, гимназиста Петра Верешпяя и других. Эта часть программы была очень интересной и впечатляющей. (К сожалению, присутствующих удивило, что вечерние восемь часов оказались поздним временем и для некоторых наших чтецов, и для небольшой части воспитателей. De gustibus non disputandum. Или сказанное современными средствами выражения: по коммент. Что ж, будем учиться толерантности и на «ARS poetica».

#### Календарь объявлений

### Ищу родственников



Обращаюсь к Вам за помощью в поиске родственников. Зовут меня Цыганова Светлана, проживала в Самарской области, Краснокамском районе. Мне 36 лет, работала экономистом в администрации района.

Дело в том, что мой дед Родион Златан был рожден в Словакии, в Дунайской Стреде, у меня сохранилась матрица о его рождении. Мой прадед Родионов Петр уехал на Первую мировую войну и попал в плен, стал работать у одного пана, где и повстречал свою будущую жену Матильду. Она была еврейской. Там же они поженились, у них родилось четверо детей – Носиф (Йозеф), Михаил, Золтан и Матильда. В тридцатые годы прошлого века Петр перенес свою семью в СССР. После войны прибушка

Вспоминая и подытоживая впечатления нескольких прошедших дней, чувствуя в себе радость от пережитого. Это были дни духовного средства, милых встреч с молодыми русофилами, дни приятной неожиданности в том, что известные интеллигентные люди, сосредоточившиеся около Н. Михалкова, заметили нас, приехали к нам и хотят в будущем сотрудничать с нами. Когда думаешь о том, как создавалась «ARS poetica», через какие жизненные трудности и подводные камни ей пришлось пройти, понимаешь, что она заслуживает такого внимания.

Я рада, что она была, есть и будет.



Участники конкурса из Чешской Республики

Автор фото: Роман Григорьев

Я благодарю всех, кто заслужил право в ней участвовать, и прощаюсь с уходящими.

И в заключение монх раздумий вспоминаю, и хочу напомнить всем, старую мудрость:  
ЭСТЕТИКА – ЭТО ЭТИКА БУДУЩЕГО.

Статью, помещенную на сайте  
[www.ars-slovensko.sk](http://www.ars-slovensko.sk), перевела Галина Чижкова

Матильда предложила перевести ее слова близкими в Словакии. У них остался конверт с адресом и фамильной получателем.

Вот уже как 16 лет моего деда нет в живых, но я хочу найти наших родственников и познакомиться с ними. Жаль, так далеко нас разбросала, но в наших сердцах гнет одна кровь. Мы не должны забывать своих корней.

Прошу Вас помочь мне найти своих родных. Я официально обращалась с этой просьбой в администрацию города Дунайской Стреды, но ответа так и не получила. Я собираюсь осенью-зимой этого года приехать в Словакию (на встречу с родными), даже если и не найду хотя-нибудь информацию о них.

Я очень надеюсь, что в мире еще остались люди, готовые помочь, нуждающимся в помощи! Надеюсь на Ваше понимание и помощь.

С уважением: Цыганова Светлана.

Если у Вас есть информация, которая может помочь найти родственников Светланы Цыгановой, пожалите ее на электронную почту: [bazarova.vtmsfe@gmail.com](mailto:bazarova.vtmsfe@gmail.com)



## Пять столиц за пять дней

*Славная Братислава, чопорная Прага, пышный Будапешт, блистательная Вена и не верящая слезам Москва*



Продолжение «Путевого заметка» русской писательницы Светланы Савицкой

### НОВАЯ БРАТИСЛАВА

Просыпается Братислава очень рано и очень не спит, потягиваясь в разные стороны множеством никами. На встречу с ученицами Славянской гимназии мы выехали втроем.

Что показалось интереснее по дороге? Во-первых, места парковок там у них очень строго распределены. Если встанишь не на то место, какое положено – будут неприятности. Не то, что у нас. Машин мало. Города меньше, чем в пригородах Московской области. Дороги такие разбиты, особенно ближе к обочинам. Проехать по ним трудновато. На заборах и стенах – следы несанкционированных граффити. В общем, современная часть города мало чем отличалась от российской глубинки. Вот только дома всецело покрашены в теплые тона – оранжевый, желтый, зеленый.

Славянская гимназия порадовала очень оригинальным оформлением. Все с душой и со вкусом. Вдоль стен разложены панели старых парт. На рисунках, которые учитель рисования сделала совместно с учениками, герон сказок. Не удержалась – сфотографировалась.

У входа – сооружение в виде лесника улитки. Только гигантской. Я в него вместилась с головой. Вокруг красуются маскты гореков. По остальным

*Продолжение «Путевого заметка» русской писательницы Светланы Савицкой*

стенкам у кабинетов – очень интересные газеты, выполненные самими гимназистами в тематической ключке. Вот кабинет химии. Вот биологии. А здесь, скорее всего, спортивный зал! Угадали!

Но мы направляемся в кабинет русского языка.

Подростки уже на месте. Они приветствуют нас. Очень хорошо понимают по-русски. Глядят приветливо. Задают вопросы о доброте. Диалог пошел. Ребята воспринимают чуть мелко, но доброжелательно. Читают сказки «Мудрые мысли», «Белые цветы», «Черничный человек». Слушают очень хорошо. Помахаю, что готовы слушать часами. Звонят звонок. Но ребята реагируют по-прежнему только на мой голос. Они интересуются, когда я начну писать сказки. Почему эти сказки для взрослых, а не для детей? И что в хому ими сказать? Фотографируемся на память.

Директор гимназии Павел Синицкий приглашает посетить их второе здание. В нем открыта дополнительная школа обучения игры в тольф. Сейчас в Европе тольфклубы – это тоже очень модно. Школа пользуется большим спросом. Есть закрытые зимние залы, где тренируются гимназисты. Нас проводили до электронного экрана. Показали, как держать специальные клавиши. Пару раз мы с Евгением Орловым промахнулись по заданной цели. Играть в тольф – это вам не сказки писать про russ-lot! Тут точный расчет необходим.

Мини-автобус гудит из машины. Ведь так



жет еще одна встреча с летними гимназии имени Эйнштейна. Вот в пей-то как раз и преподает моя новая знакомая Инна.

В школе Инна выглядит совсем иначе, чем на концерте в филармонии. Строгий костюмчик. Высокая прическа. Но все равно красавица, и я то знаю, очень душевная, раз слезу пускала под Рахманинова. Она четко и подробно дает инструкции по работе со сборным классом, заинтересованным во встрече с московским писателем.

Внутри гимназии имени Эйнштейна ничем не отличается от наших учебных заведений. Вот только всюду портреты того самого Эйнштейна, который показывает всем язык.

Никто не знает, почему он это делает. Но я-то вызнала! Раньше гимназия называлась Короленко. А потом ее переименовали. Вот Эйнштейн и радуется.

Читаю подросткам сказки уже более взрослые: «Взятка», «Россыпи Росы», «Курятники»... Бессудут дети более осторожны, чем в предыдущем классе. Возможно, это связано с тем, что в помещении находятся ученики из разных классов. Вопросы задают уже в коридоре. Фотографируемся на память.

#### УРОКИ ДОБРОТЫ И МАСТЕР-КЛАСС

#### ОТКРЫТИЕ МУЗЕЯ СКАЗОК В СЛОВАКИИ

Посольская школа. Дети из посольства: Русского, Беларуси, Казахстана. Возраст до 10 лет. Смышленые. Реагируют мгновенно. Активно и бойко отвечают на вопросы.

Провожу урок доброты. Вернее это пока только вопросы. Ответы они дают себе сами, выкрикивая их, причем все и разом.

- Здравствуйте. Вы любите меня? Пока нет. Но я дам вам время. Поговорим о Доброте. Что это такое? Вы добрые? Ты, девочка, добрая? А ты, мальчик, добрый? Я добрая?

Что сегодня сделали доброго вы? Вы и вы? Убрались. Помыли посуду. Это тоже хорошо. А завтра? Что вы будете делать завтра?

Сказки добрые?

Все рождаются добрыми. Все хотят добра людям. Маме. Папе. Бабушке. Сестренке. Соседям. Но человек взрослеет. Что с ним происходит? Откуда войны? Откуда грабежи? Насилия? Убийства?

Откуда рабство? А добрый ли мир? В мире много войн.

Отчего? Если все рождаются добрыми – отчего войны? Оттого, что человек хочет взять чью-то, чем отдать.

А что будет, если он будет брать меньше, а отдавать больше? Если он будет добрее этого мира? Вопросы всему?

Деньги – зло? Или добро?

Антуан де Сент-Экзюпери написал чудесную сказку «Маленький принц». И ее ключевые слова: «Зорко одно лишь сердце. Самого главного глазами не увидишь». Что он хотел сказать?

Почему так воспринимаем мы его слова «Встал, умылся, убрал свою планету. А потом можно вдоволь любоваться закатом»?

В мире много оружия. Камни. Асфальта. И совсем не осталось сказок. Вот поэтому мы умираем раньше, чем следовало бы. И живем не так, как велит небо. Что нужно человеку?

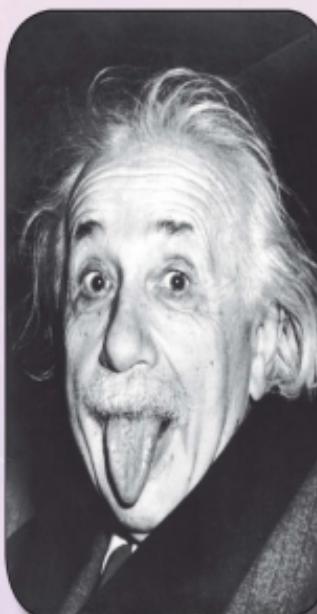
Оказывается очень мало. Ему необходимо, чтобы до него восемь раз дотронулись, и хотя бы раз называли по имени! А лучше поцеловать. И сказали, как его любят. Вы любите меня? Пова нет. Вот смотрите – дотронуться и сказать: «Я ЛЮБЛЮ ТЕБЯ! Верь мне. Это правда!» Вот и все! И он будет опять себя комфортно.

Обещайте мне сегодня впременько пройти после этого урока домой, позвонить маму, позвонить бабушке и сказать все самое хорошее, что знаете о них. Поблагодарите их. Самое лучшее на свете – это благодарность. Обещайте делать это каждый день.

Андерсен сказал: «Человеку нужно всего лишь солнце, небо и... маленький цветок».

Маленький цветок – это сказка. Хорошая сказка. Добрая сказка. И... новая сказка. Каждый день новая сказка. Это просто. Это проще, чем отобрать, ударить, укради. Новая сказка – это сад за окном. Это улыбка родителей. Это пятерка за выученный урок. Это полочка, сделанная своими руками. Это солнечный зайчик, которого мы сегодня научимся делать.

А Киплинг, великий Киплинг, умирая, произнес:





## О книгах и не только о них

«Раньше я думал, что деньги – самое главное в жизни. Теперь, умирая, я знаю это наверняка».

Так что же главное на земле – сказки или деньги? Деньги или сказки? Скажите мне, деньги – добро или зло? Зло? А, если вам они потребуются на лекарства для любой бабушки? Может, главное – труд? В Веселовской книге написано: «Рай – тот же труд, только без врагов и болезней». Так вот мы и пришли к моменту, что деньги – это добро, но только в том случае, если они заработаны честным путем.

Теперь пора открыть вам один великий секрет! СКАЗКИ не умирают! То, что вы сделаете сами своими руками и отдалите – есть сказка. Ожившая сказка.

Древними сказано: «Что отдашь, то твое, что не отдашь, то ничье!» Почему это сказано? Потому живет поговорка «Пусти хлеб го воде, и он проплынет к тебе с маслом?»

Сегодня я научу вас оживлять предметы. Это совсем несложно. Итак, мы определились. Есть добро. Есть зло. Есть чет. Есть нечет. Есть тьма. Есть свет. Есть ночь. Есть день. Кому вы доверите себя в детстве? Маме. Еще кому? Папе. Бабушке. Кукле. Мишке. Куклы добрые?

Если им можно доверять, значит, они добрые?..

А дальше урок за уроком я учу детей делать сказки из бумаги, из носового платка, из старого не нужного и потерявшего пару носка. Я учу их делать кисок, зайчиков, лягушек и достаю из двух огромных сумок около двадцати уже готовых огромных кукол и других поделок к сказкам. Куклы заняли 19 с половиной кг веса моего баулка при перелете... Вместо бального платья. Дети Словакии – выбор сегодняшнего дня. Уроки доброты – главное, зачем я здесь. Дети это подспудно понимают, они следят за руками, как за действиями фокусника, когда из малого пространства разворачивается целый мир. Сказочный. Новый. Интересный!

Урок закончен. Я оставляю кукол в подарок новому музею сказок.

– Это для нас? – не верят дети. Они прижимают к себе вязаных, керамических и кожаных кукол. Целуют их.

Мы объявляем новые конкурсы на лучший рисунок о Доброте. На фото или поделку на тему о Солнце. На сочинение о том, «как я стал добрым». Оставляю для победителей бланки дипломов.

– Вы любите меня? – спрашиваю на прощание.

– Даааа! – слышатся радостные крики единодушного ответа.

Нас с Орловым не хотят отпускать. Грозят закрыть двери и оставить еще на

недельку-другую.

– Можно, я буду звать Вас тётя Света? – обнимает меня на прощание девочка и дарит Фенечку, сделанную своими руками.

Несколько других ребятишек более настойчивы. Они подходят и просят показать еще раз, как закреплять ушки солнечных зайчиков, как сворачивать бумажную сказку из кораблика. Еще раз терпеливо показываю.

Оглядываюсь на посольскую школу и на выбежавших вслед ребятишек с легким сердцем. Мой хлеб, пущенный по воде, вернулся ко мне с маслом. Это доброта в их взоре.

### КУДА Я НЕ ПОПАЛА

Я не попала в Президентский дворец. Просто над ним не было флага. Это означало, что самого Президента нет на месте.

Я не попала на награждение лучших журналистов Словакии. Потому что выбор пал на проведение Дня Доброты (я собственно за этим и приехала). А награждали от имени и по поручению Национальной литературной премии достойных из достойнейших. Орден имени В.В. Маяковского мы привезли для Любомира Фелдска «За подвижническую деятельность и заслуги перед русской литературой». Литературными премиями имени А.П. Чехова «За вклад в русскую литературу» награждаются Эва Франьова-Малин и литературное Общество в городе Нитра. Для редакции газеты «Литературный еженедельник» и для Эвы Колларовой мы привезли Диплом лауреата и памятную статуэтку Кузнецового фарфора. Йозеф Сипко и Иван Павлов, профессора из Прешова, награждаются благодарностями от Национальной литературной премии Золотое Перо Руши. Дипломы имени Шекспира получат за прекрасные переводы Юлиус Рыбак, Андрей Червеняк и Этель Фаркашова.

Я не попала на спектакль «Евгений Онегин», по-





ставленный по оригинальной современной версии.

Я не попала на выставку художников.

И 23 февраля я не попала на возложение венка Солдату Освободителю на Славине. Так называется мемориал погибшим советским воинам. Его видно со всех сторон Братиславы. Это не только монумент. Это захоронение около 6 тысяч солдат.

В этот день я улетела обратно в Москву.

Я не попала на распродажу фирмы Хогль, где австрийцы «выбросили» нестандартные размеры сапог на натуральном меху по 20 евро за пару. А у меня как раз 34 размерчик. Его днем с огнем не сыскать...

Но я не попала. Так и уехала с деньгами обратно в Москву.

А еще я не попала (*Aх! Как жаль!*) на русский бал, где вино лилось рекой, где дамы в бальных платьях танцевали вальс и полонез, где выступали артисты оперетты. Девочки трещали наперебой, что он был гораздо круче Венского...

Они рассказывали о платьях, в которых они блистали на балу. И я их по-хорошему даже не завидовала, скорее радовалась, что они это все увидели.

Русский бал состоялся в Братиславе впервые. (Это, конечно, не Венский благотворительный бал, который ежегодно проводит Москва в Австрии).

Был большой концерт, на который собралось около 500 человек. Билеты продавались по 200 евро.

Но были и специально приглашенные гости, как Ирина с Инной, или я, например. Одежда требовалась определенного вида – бальное платье для женщины, костюм для мужчины. Достаточно демократично, на мой взгляд, потому что на Венский бал требование фрака, смокинга или военной формы для мужчин было в этом году обязательны. От Венского русский бал в Братиславе отличался еще и тем, что танцы не требовали дополнительного отбора дебютанток. Первый танец в Вене испытывали девушки от 17 до 23 лет. Наши «Наташи Ростовы» проходили отдельный кастинг на предмет умения исполнять обязательные па. А стоимость за билет варьировалась от 80 до 500 евро, в зависимости от того, будете вы просто танцевать или попробуете закуски. Понятно, их привезли богатые «дяди».

Вена – это Братислава. И хорошо. Поскольку, оплачивая вход, господа бизнесмены, представители русской элиты в Словакии, гости ближнего зарубежья (Австрия, Польша, Чехия и др.) могли пользоваться всеми радостями без ограничения. Цены доступные для так называемого «бизнес-класса», как в самолете.

Русские хотят ввести новую традицию – объединить людей бизнеса и творческой элиты под этикой балов. Главный приз бала – «Славянка». Ее планируется вручать на каждом мероприятии самым достойным. Это такая статуэтка, наподобие Оскара.



## О книгах и не только о них

В этом году были вручены две Славянки «за вклад в русско-словацкие отношения» Эве Колларовой и Яну Чарногурскому.

Круглые столы были предназначены для 10 человек. Оформление в бело-синем цвете. Шикарное. Белые столы. Стулья. Драпировка. Синяя подсветка. Вокруг столов собирались люди по интересам. Бизнес – к бизнесу. Культура – к культуре.

Еда – до упаду. Кухня русская, кавказская, словацкая. До трех часов ночи гостей радовал большой выбор горячих и сладких блюд. Фруктов и десерта. Вин слишком много. Словаки столько не пьют (О, автор плохо знаком со словацкой культурой питья! Ред.). Каждой уходящей с бала даме дарили белую роскошную розу.

А в субботу после моего отъезда ожидался хрустальный бал. Вообще, зима – сезон балов. Его в январе открывает Городской бал. Проходит он в старом здании театра и без приглашения стоит очень дорого.

Вечером в РЦНК после бала и после mostgo Урока Доброты стихийно образовалась вечеринка. Я спустилась со своего гостеприимного чердачка. Евгений Орлов достал из холодильника греки. Ирина позвонила мужу Расте, и послала его в магазин за колбасой. Он принес не только лучшую в Братиславе колбасу, но и домашние консервированные очень острые арбузы. Я их пробовала первый раз в жизни.

Вкус... специфический. Но попробовать острые арбузы обязательно стоит, если вы – здесь!

А Ирина Дулеба уставила весь стол закусками собственного производства. Мы ели пару романсов под аккомпанемент пианино. Говорили о том, где проводили время, пока не видели друг друга. Ну, и о русском бале, конечно.

### ПОСЛЕСЛОВИЕ О БРАТИСЛАВЕ

Братислава – одна из самых молодых столиц Европы. И молодежь здесь совершенно не отличается от московской. Единственно, что только поляки чуть хуже говорят. Но зато нормой здесь считается знать венгерский, немецкий, английский языки...

Город широко раскинулся по обеим берегам Дунай – самой полноводной реки Европы. Его основная часть лежит в низине, но почти четверть территории расположена на лесных склонах Малых Карпат. Их здесь называют еще Белыми Карпатами. С них и начинается могучая дуга Карпатских гор. Словакская столица находится в очень выгодном расположении. 57 минут на поезд до столицы Австрии Вены, два с половиной часа до столицы Венгрии Будапешта, 4 часа до столицы Чехии Праги.

Сегодня я в Москве, завтра в Праге, послезавтра в Братиславе, потом – сразу – в Будапеште, а еще на следующий день – в Вене!

Да, что же тут странного. Через Братиславу недаром проходит нулевой меридиан!



## Официальный прием по случаю Дня России

Материал интернет-сайта [www.rusemb.sk](http://www.rusemb.sk)

10 июня в Братиславе Посол России в Словакии П.М.Кузнецов дал официальный прием по случаю государственного праздника – Дня России.

В приеме приняли участие многочисленные представители словацких общественно-политических и предпринимательских кругов, культурной элиты, журналисты, российские соотечественники и дипломаты. Среди почетных

гостей были заместители председателя Национального Совета СР Фицо и П.Грушовски, председатель комитета НС СР по вопросам прав человека и национальных меньшинств А.Белоусова и другие высокопоставленные гости.

В ходе приема состоялся дружеский и теплый разговор на актуальные темы двустороннего сотрудничества, политики России и ее взаимодействия со Словакией в международных делах.





## Пушкин и словацкая молодежь

В очередной раз гимназия им. А. Эйнштейна в Братиславе при поддержке Русского центра науки и культуры принимала интересных гостей из России. На этот раз студенты встречались с сотрудником государственного музея Пушкина господой В.А. Невской. Беседы о гениальном русском поэте заинтересовали студентов. Вот некоторые отзывы о встрече.

*«Я памятник себе воздвиг нерукотворный,  
К нему не зарастет народная тропа...»*

Эти слова стали пророческими. Более того, о Пушкине знают не только в России, но и за рубежом. Например, в Словакии. Мы учили его биографию, знаем его произведения. Но встреча с представителем государственного музея Пушкина обогатила нас новыми знаниями. Мы узнали много деталей не только о его творчестве, но и о его личной жизни. Теперь я больше понимаю Пушкина. Он мне стал ближе.

Анабела Лутяникова, класс 2Д, гимназия им. А. Эйнштейна.

«Когда нам сказали, что будет беседа о Пушкине, я обрадовалась. Этот русский поэт мне нравится. Особенно мне нравятся его лирические произведения. Вообще, Пушкин – это личность. В этом я убедилась и во время беседы с господой Невской. Она также интересно рассказывала о прямых и непрямых потомках Пушкина. Меня удивило то, что многочисленные потомки великого русского поэта живут во многих странах мира, но, несмотря на это, роду Пушкина угрожает вымирание, потому что прямой потомок Пушкина не имеет детей. Мне было грустно... Однако творчество русского поэта никогда не умрет. А это, по моему мнению, главное». Янка Рафаэла, класс 2Д, гимназия им. А. Эйнштейна.



«Знакомясь с русским языком, мы, пожалуй, чаще всего слышали о Пушкине. «Пушкин, Пушкин...» – говорили нам наши преподаватели. «Чем он так значителен?» – не раз думала я. Теперь я знаю, что именно Пушкин способствовал развитию русского языка. Что именно ОН дал ему вторую жизнь. И я понимаю, что без знания и понимания творчества А.С. Пушкина я не смогу считать себя образованным человеком».

Яна Сагулова, класс 2Д, гимназия им. А. Эйнштейна.

«Меня заинтересовала система образования дворянских детей в царской России. Закончив такой лицей, Пушкин был очень образованным человеком. Он прекрасно говорил на нескольких языках, но особенно хорошо знал французский. Его в лицее так и называли: «Француз». Однако английского языка он не знал. Мне очень понравилась история о том, как великий поэт самостоятельно решил изучать этот язык. Он изучал его глазами, а не на слух... В результате Пушкин только понимал, но не мог разговаривать по-английски. Однако это неважно. Важно то, что он оставил неизгладимый след в русском языке».

Вероника Лугачева, класс 2Д, гимназия им. А. Эйнштейна.

«Хорошо, что у нас была возможность узнать о Пушкине по-другому, не так, как это бывает на уроках... Рассказ о русском писателе был очень интересный. Мы много узнали о его личной жизни, начиная от рождения и заканчивая смертью. И еще... Мне кажется, что я определила для себя источник таланта Александра Сергеевича. В нем смешалась кровь разных народов: русских, африканцев, венгров, французов, шведов... Поэтому он понятен и близок для всех».

Янка Бигзмаркова, класс 2Д, гимназия им. А. Эйнштейна.



«Кудрявые черные волосы, пухлые губы, смуглое лицо, в котором заметны африканские черты... Так я видела и воспринимала Пушкина до того, как узнала о нем больше. Сейчас я вижу его проницательный взгляд, предполагаю острый ум и огромное обаяние».

Эмила Фухсова, класс 2Д, гимназия им. А. Эйштейна.

«После лекции я начала читать «Евгения Онегина». Сложно, но я осили. Хочу прочитать и другие книги этого гениального русского писателя. В оригинале иначе воспринимаешь знаменитые произведения».

Ребека Махач, класс 2Д, гимназия им. А. Эйштейна.

## Звездный полет в Москву

Дана Флорова

В апреле этого года у меня появилась уникальная возможность полететь в Москву на Международную молодежную конференцию, посвященную 50-ой годовщине полета Юрия Гагарина в космос. 12 апреля 1961 года Юрий Гагарин стал первым человеком, облетевшим нашу голубую планету, поэтому с 7-го по 8-е апреля более ста двадцати молодых людей из 53 стран мира встретились в Москве на молодежной конференции, организованной Министерством иностранных дел Российской Федерации.

Шестого апреля в Москву прилетели все участники, которых сразу же разместили в отеле. После ужина нам организовали вечер знакомства. Для того, чтобы мы лучше и ближе познакомились, нас разделили на небольшие группы. Всех нас объединял русский язык и любовь к русской культуре.

В первый день 7 апреля после завтрака состоялось официальное открытие конференции, в котором приняли участие несколько политических деятелей. Для нашей конференции нашел свободное время даже один из космонавтов Роман Юрьевич Романиченко, который рассказал нам о жизни космонавтов и несколько веселых историй о своем космическом полете.

После обеда мы посетили известный во всем мире Звездный городок – центр подготовки космонавтов. Там нас сопровождал один из бывших работников центра, вышедший уже на пенсию. В Звездном городе живут космонавты со своими семьями, и это целый город со своим институтом, почтой, несколькими магазинами, детским садом для их детишек, кино, театром, спортивными сооружениями и местами



отдыха – просто всё, что нужно для жизни. Мы видели самую большую центрифугу мира, которая весит 305 тонн и плечо которой составляет 18 метров, бассейн глубиной 12 метров, где будущие космонавты тренируются в невесомом состоянии и много других интересных вещей. Мы видели музей космонавтики и узнали многое о повседневной жизни космонавтов в космическом корабле. То, что кажется нам простым, в космосе, где не действует сила притяжения, становится очень затруднительным. Это касается приема пищи, бритья, одевания, стрижки и даже сна.

На второй день на конференции многие из нас делились с остальными участниками не только своими знаниями о космосе и космонавтике, но и своими взглядами на сам полет Гагарина и на празднование его годовщины. Все время на конференции можно было почувствовать, как люди горятся тем, что первым в космосе был русский человек. Много молодых людей описывали, как в их стране приветствовали молодого Юрия Гагарина при его поездках по миру. Все помнили его как человека с широкой искренней привлекательной улыбкой. Слава его совсем не изменила, и он покорял сердца людей. И нас в том числе.

После обеда насыщенная программа продолжилась. Мы отправились в Центр навигации полетов, где нам рассказали об истории космонавтики, о разных полетах, о способе коммуникации между Землей и космонавтами в космосе. После экскурсии нас разделили на две группы – одна вернулась в отель, а вторая пошла на Красную площадь.

Моё пребывание в Москве закончилось уже в субботу, но я унесла в свое сердце память о нескольких новых друзьях и многих прекрасных впечатлениях. Я очень благодарна, что мне была предоставлена такая возможность – посетить Москву. Звездный городок, принять участие в Международной молодежной конференции.

Так, друзья: «Поехали!»

## Визы в Россию: новинки и подробности

**Л**ето – долгожданное время отдыха! Рабочий день хочется сократить до минимума, солнце манит нас из дома или офиса, а мысли витают вокруг своего драгоценного, тщательно спланированного отпуска. Пакуй чемоданы, не забудьте тщательно проверить, собрали ли вы все необходимые для поездки документы. Предлагаем Вашему вниманию информацию об оформлении виз в Россию, подготовленную Консульским отделом Посольства РФ в Словакии.

Рады сообщить, что в 2010 году утвержден новый порядок оформления виз для поселков в Россию членов семей российских граждан. Теперь для приглашения близкого родственника – гражданина СР в Россию (по адресу, указанному приглашающим) нет нужды оформлять приглашение через



Федеральную миграционную службу России (ФМС России). Достаточно представить заявление, находящееся в Словакии гражданина РФ, установленного образца (бланк выдается в консульском отделе) на имя Паспа России в Словакии. **Этот вид виз платный (35 евро) и может быть оформлен на срок до 90 дней с одним или двумя въездами.**

### *Внимание!*

*В соответствии с упомянутым порядком близкие родственники считаются: муж, жена, отец, мать, дети, внуки, бедухи и бабушки.*

К сожалению, в этом первичном **отсутствуют братья и сестры**. Поэтому пригласить в Россию братьев, сестер, других родственников или знакомых может только лицо, постоянно проживающее в РФ и только через ФМС России. Этот вид приглашений принимается только в форме оригинала.

На основании приглашения ФМС России не могут быть изменены никакие данные (сроки, адрес, фамилия и т.д.), поэтому приглашающие должны

очень тщательно заполнять заявления и выполнять инструкции, полученные в ФМС. Виза на основании такого приглашения выдается строго в соответствии с данными, указанными в приглашении.

Приглашение часто вынуждены оформлять пожилые люди, которым сложно связаться с управлением ФМС по месту жительства, поэтому сообщаем сайт, на котором указана подробная информация об оформлении приглашений: <http://www.fms.gov.ru/documents/invitation/>, а также перечень территориальных органов ФМС с указанием их руководителей, телефонов и адресов: <http://www.fms.gov.ru/about/apparatus/>

**Третий вид виз для выезда в Россию – посещение могил близких.**

Для оформления таких виз (выдаются они на срок не более 14 дней) необходимо представить справку о захоронении (копия).

**За срочное оформление** всех вышеупомянутых виз взимается консульский сбор в размере **70 евро**.

Если необходимо срочно выехать в Россию по случаю **тяжелой болезни или смерти родных**, можно получить **срочную бесплатную гуманитарную визу** на срок до 14 дней. Для оформления такой визы необходимо представить копию справки о смерти или болезни родственника с печатью лечебного учреждения.

Для оформления любой из перечисленных виз необходимо также представить:

- заграничный паспорт, который должен иметь не менее 2-х чистых страниц, пред назначенных для виз. Срок действия паспорта не должен истекать ранее, чем через 6 месяцев с даты окончания срока действия визы;

- заполненную и лично подписанную визовую анкету с наклеенной фотографией (3,5 см х 4,5 см);

- документы ЗАГС, подтверждающие родство (не заверенные копии свидетельств о рождении и браке);

- полис медицинского страхования, действительный на весь срок пребывания иностранного гражданина на территории РФ (незаверенная копия).

Все остальные типы виз и условия их оформления размещены на сайте: [www.rusemb.sk](http://www.rusemb.sk) в разделе Konzulárne otázky, viza:

<http://www.rusemb.sk/svk/konzularne-otazky-viza/42/>



## Здравствуйте, уважаемая Нина!

Примите искреннюю благодарность за Ваш такой необходимый и благородный труд в деле распространения русского слова в Словакии! Читаю Ваш журнал «Вместе» с удовольствием. То, что Вы делаете, это просто здорово!

Столько интересного и полезного наши соотечественники узнают благодаря вашему изданию. И поэтому решила Вам написать и послать свои стихи «СОЛДАТ ПОБЕДЫ», которые понравились и пани Достоваловой.

Недавно мы отмечали великий праздник Победы! Мой отец – ветеран Великой Отечественной войны, боевой офицер 1-го Украинского фронта, приближал этот праздник со слезами на глазах. В Кошице я тоже принимала участие в возложении цветов к памятнику погибших солдат. Это наш святой долг!

Меня также заинтересовала статья о Светлане Савицкой. И о том, какая работа начала проводиться у нас, в Словакии, по воспитанию подрастающего поколения. Я в прошлом педагог и мне это, как Вы понимаете, интересно. Я думаю, что было бы интересно открыть поэтическую рубрику в Вашем журнале, где бы могли наши соотечественники деляться своим творчеством с другими, таким образом ширя русское слово и за рубежом.

Всех благ Вам и творческих успехов всему коллективу!

С уважением,

Мацкова Ирина,  
г. Кошице

P.S.

Дополнительно о себе.

Творчеством занимаюсь еще со временем учебы в Киевском Государственном университете им. Т.Г. Шевченко. Пишу не только стихи, песни (исполняю под гитару), но также детские стихи-сказки.

## Солдат Победы

Привождала мать солдата  
В путь далекий на войну,  
И в котомку положила  
Горсть родной земли ему.

На прощанье говорила:  
«Береги себя, сыночек!»  
Долго горьки слезы лила  
Перед домом на пороге.

Дни и месяцы летели.  
Мать, тоскуя, сына ждет.  
А мороз, кружка метет,  
Весть о сыне ей несет:

«Я погиб в краю далеком  
И лежу в сырой земле.  
Ох, как тяжко, одиноко...  
И как горестно думе!..

Вы не плачете по мне,  
мама,  
Что в неравном пал бою,  
Что Отчизну защищая,  
Я вернуться не смогу.

Я дождем весенным стану,  
Шелковистою травой.  
Улыбнусь Вам с неба, мама,  
Яркой радугой весной!»

И. Мацкова  
май, 2010  
г. Кошице

### Дорогие читатели!

Вы получаете третий номер журнала «Вместе». Мы ждем, что Вы оплатите получение журнала (6 евро за год) почтовым бланком, на счет журнала в Татра-банке или прямо председателю русской общине в Вашем городе.

Номер счета: 292 883 55 14/1100

При переводе денежных средств на счет не забудьте указать имя, фамилию и адрес,  
на который будет посыпаться журнал.

Копию отрывной части почтового бланка пошлите по адресу:

Nina Baranová, Sládkovičova 52, 974 05, Banská Bystrica

Мы благодарим читателей, которые уже прислали нам деньги.

В случае возникновения вопросов, пишите на электронный адрес:

[baranova.vmeste@gmail.com](mailto:baranova.vmeste@gmail.com)



«Н. Пушкина-Гончарова» А. Браке



«Самаркандский похищень» К. Браке



«Последний день Помпеи» К. Браке